

вопрос об изменениях, которые необходимо внести в анкету, с тем чтобы она соответствовала особым условиям, существующим в каждой территории, и представить свои заключения Совету по Опеке, *отмечая*, что Совет по Опеке утвердил особые анкеты для некоторых подопечных территорий,

1. *выражает свое удовлетворение* работой, выполненной Подкомитетом по анкете;

2. *постановляет* распустить Подкомитет, закончивший свою работу.

*1047-е пленарное заседание,  
6 ноября 1961 года*

#### 1646 (XVI). Заслушание заявлений петиционеров в связи с положением в подопечной территории Танганьика

*Генеральная Ассамблея,*

*получив доклад Совета по Опеке за период с 1 июля 1960 г. по 19 июля 1961 года,<sup>6</sup>*

*отмечая*, что на шестнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи Четвертый комитет заслушал заявления петиционеров из Танганьики,

*отмечая далее*, что Совет по Опеке во время своей двадцать седьмой сессии заслушал заявления петиционеров из Танганьики и обратил внимание управляющей власти на их замечания, равно как и на замечания различных государств-членов Организации, для принятия срочных мер,

*просит* управляющую власть принять во внимание замечания и соображения, высказанные при обсуждении доклада Совета по Опеке на шестнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы обеспечить одинаковые права в отношении компенсации за потерю службы всем экспатрируемым гражданским служащим, независимо от их расы, цвета кожи, вероисповедания или происхождения.

*1047-е пленарное заседание,  
6 ноября 1961 года*

#### 1694 (XVI). Социальный прогресс в самоуправляющихся территориях

*Генеральная Ассамблея,*

*принимая во внимание*, что в резолюциях 643 (VII) от 10 декабря 1952 г., 929 (X) от 8 ноября 1955 г. и 1326 (XIII) от 12 декабря 1958 г. она одобрила доклады о социальных условиях, представленные Комитетом по информации о самоуправляющихся территориях в 1952 году,<sup>7</sup> в 1955 году<sup>8</sup> и в 1958 году,<sup>9</sup>

*принимая во внимание*, что в 1960 году Комитет включил обзор социальных условий в свои заме-

<sup>6</sup> Там же, *шестнадцатая сессия, Дополнение № 4 (A/4818).*

<sup>7</sup> Там же, *седьмая сессия, Дополнение № 18 (A/2219), вторая часть.*

<sup>8</sup> Там же, *десятая сессия, Дополнение № 16 (A/2908), вторая часть.*

<sup>9</sup> Там же, *тринадцатая сессия, Дополнение № 15 (A/3837), вторая часть.*

чания и заключения по докладу о прогрессе в самоуправляющихся территориях со времени основания Организации Объединенных Наций,<sup>10</sup>

*получив доклад о социальном прогрессе, составленный Комитетом в 1961 году,<sup>11</sup>*

1. *одобряет доклад* о социальном прогрессе, составленный в 1961 году Комитетом по информации о самоуправляющихся территориях, и считает, что он должен рассматриваться вместе с предыдущими докладами, одобренными в 1952 году, в 1955 году и в 1958 году, и с обзором, включенным в доклад о прогрессе, достигнутом в самоуправляющихся территориях;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю препроводить доклад за 1961 год членам Организации, ответственному за управление самоуправляющимися территориями, Экономическому и Социальному Совету, региональным экономическим комиссиям, Совету по Опеке и соответствующим специализированным учреждениям для его изучения;

3. *выражает уверенность* в том, что члены Организации, ответственные за управление самоуправляющимися территориями, доведут этот доклад до сведения соответствующих властей.

*1083-е пленарное заседание,  
19 декабря 1961 года*

#### 1695 (XVI). Распространение в самоуправляющихся территориях информации об Организации Объединенных Наций

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащуюся в ее резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года,*

*считая* существенно важным, чтобы народы самоуправляющихся территорий были широко ознакомлены с Декларацией,

1. *просит* управляющих территориями членов Организации немедленно принять, при активном участии представительных органов и организаций коренного населения самоуправляющихся территорий, меры к возможно более широкому распространению и обнародованию в этих территориях Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

2. *просит далее* управляющих территориями членов Организации немедленно принять меры для включения этой Декларации в учебную программу всех учебных заведений во всех самоуправляющихся территориях;

3. *предлагает* Генеральному Секретарю обеспечить немедленное и широкое распространение и обнародование Декларации при помощи всех подходящих средств массовой информации во всех самоуправляющихся территориях;

<sup>10</sup> Там же, *пятнадцатая сессия, Дополнение № 15 (A/4371), вторая часть, раздел С.*

<sup>11</sup> Там же, *шестнадцатая сессия, Дополнение № 15 (A/4785), вторая часть.*

4. *просит* управляющих территориями членов Организации оказать Генеральному Секретарю всемерное содействие в распространении и обнародовании Декларации во всех самоуправляющихся территориях ;

5. *просит*, чтобы Декларация была распространена и обнародована на главных местных языках, а также на языке управляющего территорией члена Организации ;

6. *предлагает* Генеральному Секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее семнадцатой сессии доклад о проведении в жизнь настоящей резолюции.

*1083-е пленарное заседание,  
19 декабря 1961 года*

**1696 (XVI). Предложения государств-членов Организации Объединенных Наций о предоставлении жителям самоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 г., содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

*признавая* важное значение оказания помощи колониальным странам и народам в области общего и специального образования,

*рассмотрев* доклад Генерального Секретаря относительно предложений государств-членов Организации о предоставлении жителям самоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки согласно резолюции 845 (IX) Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1954 года,<sup>12</sup>

*отмечая с удовлетворением* дальнейший отклик на свою резолюцию 845 (IX), содержащую обращенную к государствам-членам Организации просьбу предоставлять жителям самоуправляющихся территорий возможности получения образования и профессиональной подготовки,

*выражая сожаление* о том, что, несмотря на увеличивающийся среди жителей самоуправляющихся территорий интерес к таким предложениям, много стипендий, предложенных государствами-членами Организации, остаются неиспользованными,

*выражая далее сожаление* о том, что в некоторых случаях учащимся, которым были предоставлены стипендии, не была дана возможность выехать из самоуправляющихся территорий для того, чтобы воспользоваться этими стипендиями,

*ссылаясь* на пункт 5 своей резолюции 845 (IX), в которой Генеральному Секретарю предлагается установить, в консультации с членами Организации, управляющими территориями, и с соответствующими специализированными учреждениями, упрощенный порядок, при котором предложения

стипендий и заявления о предоставлении их, поступающие через Организацию Объединенных Наций или специализированные учреждения, доводились бы до сведения управляющих территориями членов Организации, после чего заявления сообщались бы предлагающим помощь государствам вместе с любыми замечаниями, которые могут быть сделаны управляющими территориями членами Организации,

*считая*, что порядок, согласно которому от управляющих территориями членов Организации требуется, чтобы они давали свои отзывы до препровождения заявлений государству, предлагающему помощь, вызывает значительную задержку в рассмотрении этих заявлений,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального Секретаря относительно предложений о предоставлении возможностей получения образования и профессиональной подготовки согласно резолюции 845 (IX) Генеральной Ассамблеи ;

2. *подтверждает* свою резолюцию 1540 (XV) от 15 декабря 1960 года ;

3. *приглашает вновь* членов Организации, управляющих территориями, принять все необходимые меры для обеспечения использования жителями самоуправляющихся территорий всех стипендий и возможностей получения профессиональной подготовки, предлагаемых государствами-членами Организации, и оказывать эффективное содействие тем лицам, которые подали заявления о предоставлении им стипендий на образование или специальную подготовку или которым они были предоставлены, в особенности в отношении облегчения им путевых формальностей ;

4. *просит*, чтобы заявления о предоставлении стипендий, полученные от жителей самоуправляющихся территорий, препровождались одновременно на рассмотрение государствам, предлагающим помощь, и члену Организации, управляющему данной территорией для его осведомления ;

5. *предлагает* Генеральному Секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее семнадцатой сессии доклад о проведении в жизнь настоящей резолюции.

*1083-е пленарное заседание,  
19 декабря 1961 года*

**1697 (XVI). Подготовка и обучение гражданских и технических кадров из коренного населения самоуправляющихся территорий**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 1534 (XV) от 15 декабря 1960 года,

*принимая к сведению* заявления, сделанные управляющими территориями членами Организации на двенадцатой сессии Комитета по информации о самоуправляющихся территориях относительно подготовки и обучения гражданских и технических кадров из коренного населения,<sup>13</sup>

<sup>12</sup> Там же, *шестнадцатая сессия, Приложения*, пункты 39, 40, 41, 42, 43 и 44, документ A/4862 и Add.1 и 2.

<sup>13</sup> Там же, *шестнадцатая сессия, Дополнение № 15 (A/4785)*, первая часть, приложение IV.